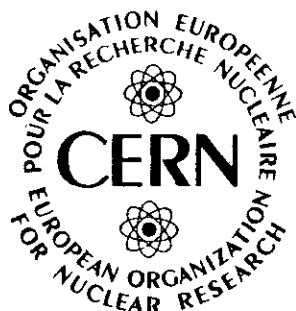


No. 2 | 1966

Semaine | Week  
17.1 - 22.1



# Bulletin

---

## Seminars

Tuesday, 18 January

16.30

Main Auditorium

"The automatic analysis of spark  
chamber pictures (Status report)"

P. Zanella

(A.N. Diddens / D.R.O. Morrison)

Thursday, 20 January

16.30

Main Auditorium

"Anti-Proton Annihilation into  
Leptons and relative topics"

A. Zichichi/CERN

(D. Amati / J.C. Sens)

---

### ORGANIZATION OF TUESDAY AND THURSDAY SEMINARS

---

From now on there will be a change in the organization of the Tuesday and Thursday seminars. They will be arranged by a single group which, for the moment, will consist of :

D. Amati, A.N. Diddens, D.R.O. Morrison.

As far as possible, the title announced will indicate the nature of the seminar : experimental proposal, preliminary results, status report, final results, theoretical, conference report, review talk, etc.

The colloquia on topics of general interest, which are not directly related to CERN work, will be held from time to time as before.

L. Van Hove

# Enseignement Training and Education

## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

(Cours réservés aux élèves inscrits auprès de la Section de l'Enseignement)

Mathématiques	Ia	mardi, 18 janvier	11h30	Amphithéâtre
Mathématiques	Ic	mercredi, 19 janvier	11h00	Amphithéâtre
Mathématiques	IIa	mardi, 18 janvier	17h00	Salle du Conseil
Electronique	Ia	lundi, 17 janvier	08h00	Salle Labo 4
Electronique	Ic	vendredi, 21 janvier	08h00	Salle Labo 4
Electronique	IIb	mercredi, 19 janvier	08h00	Baraque E

---

## ACADEMIC TRAINING

Tuesday, 18 January

14.30

Main Auditorium

### Applied Physics Courses

The second lecture of a series on :

"Some Applications of Superconductivity"

by Dr. W. Klose (Siemens)

Friday, 21 January

11.00

Main Auditorium

### Theoretical Physics Courses

The eighth lecture of a series on :

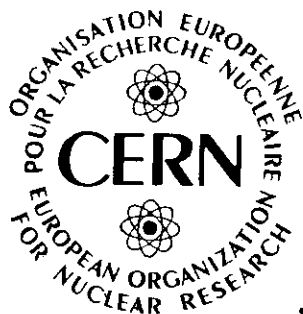
"Relativity, Spin, Helicity"

by R. Hagedorn

---

Pour votre information :

Monsieur Jean MULLER, Professeur extraordinaire de l'Université de Genève, fera sa leçon inaugurale sur "LA PHYSIQUE DES BASSES TEMPERATURES" (avec quelques expériences), le lundi, 17 janvier, à 17h15, à l'Auditoire A de l'Ecole de Physique, 32, boulevard d'Yvoy.



## Réservation Spectacles

## Theatre Bookings

<u>SALLE</u>	<u>DATES</u>	<u>SPECTACLE / CONCERT</u>	<u>RESERVATION AU SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION</u>
GRAND THEATRE	23 et 26 janvier	<u>JEANNE D'ARC AU BUCHER</u> Poème de Paul Claudel Musique d'Arthur Honegger	Depuis le 11 janvier à 8h.30 jusqu'à épuise- ment des abon- nements.
LA COMEDIE	22 et 23 janvier	<u>LA GUERRE CIVILE</u> d'Henry de Montherlant Galas Karsenty- Herbert	Depuis le 11 janvier à 8h.30 jusqu'à épuise- ment des abon- nements.
THEATRE DE CAROUGE	du 1er au 31 janvier (sauf le dimanche et le lundi)	<u>MAITRE PUNTILA ET SON VALET MATTI</u> de B. Brecht	Jusqu'au lundi midi pour la semaine après.
THEATRE DE POCHE	du 1er au 31 janvier (sauf les dimanche, lundi et mardi)	<u>LA MOSCHETTA</u> de Ruzzante	Jusqu'au lundi midi pour la semaine après.
THEATRE DE L'ATELIER	26, 27, 28 et 29 janvier	<u>DON JUAN</u> de Molière, par le Théâtre Populaire Romand	Dernier délai : 20 janvier à midi

## Memoranda

COURS DE LANGUES / LANGUAGE COURSES

Les cours débuteront le 17 janvier - Les formulaires d'inscription sont disponibles au SECRETARIAT de L'ASSOCIATION DU PERSONNEL -

Courses begin on January 17 - Application forms available at STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT -

## GROUPEMENT D'ACHATS SUR FRANCE

### MAZOUT

Nous sommes heureux de vous annoncer que nous avons couvert notre premier contrat de 200.000 litres avec 4 mois d'avance. Nous prolongeons ce contrat jusqu'à la fin de la saison, donc, le prix est maintenu à Fr 14,95 l'hl. Pendant les vacances, la comptabilité a été mise à jour et nous avons fixé les frais administratifs à Fr 3.- par personne, à verser à la première commande. Toute personne ayant déjà commandé du mazout recevra une note de crédit à faire valoir sur sa prochaine commande.

Nous vous rappelons la marche à suivre :

- Remplir le formulaire de commande (disponible au secrétariat de l'Association du Personnel et chez F. Vriens (MPS) - J.P. Buathier (MPS) - R. Huguenin (AR) - Mme D. Dumollard (TC) - G. Zanolin (TC) - H. Tixier (SB/AP) - Mme Y. Fineau (SB) - J. Saulmier (SB) - J. Bacaly (UIT), et le faire parvenir à F. Vriens (MPS).
- Payer à l'avance au CCP 4 619 11 LYON au nom de F. Vriens - Thoiry (AIN). (En cas de paiement par la SBS, spécifier "sans frais pour le destinataire").
- Ajouter Fr 3.- si c'est une première commande.
- En cas de livraison fractionnée sur place, mentionner "compteur" sur votre commande.
- Si vous envoyez votre commande avant le vendredi à midi, le mazout vous sera livré le lundi ou le mardi suivant.
- Ne contacter F. Vriens MPS (Tél. 2613), qu'en cas d'urgence uniquement.

### TELEVISEURS

Etant donné l'énorme succès remporté par la vente des téléviseurs, nous continuerons à en assurer les commandes, mais par groupement mensuel. Toutes les commandes nous parvenant avant le 20 de chaque mois seront livrées au plus tard le 30. Documentation, schémas et renseignements au bureau.

### MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Pour obtenir des matériaux chez notre distributeur à Bellegarde au meilleur prix, il est nécessaire de présenter la carte du groupement. Cette carte, ainsi que la liste des matériaux disponibles, peuvent être retirées au bureau pendant les heures d'ouverture.

Nous vous proposons, en particulier, des cheminées à feu ouvert faites selon vos désirs et vos plans.

### CHAUFFAGE

Nous sommes parvenus à un arrangement pour assurer l'installation des appareils de chauffage à radiateurs (Main-d'oeuvre et tuyauterie) et la livraison de l'appareillage (chaudières, brûleurs, citernes). L'installation complète peut aussi être fournie à crédit, pour une durée de 3 ans et au taux de 4 %, sous contrat de livraison de fuel-oil. En outre, nous pouvons toujours vous procurer citernes, brûleurs, circulateurs, chaudières, aux meilleurs prix. Renseignements au bureau.

Nous cherchons, dans votre intérêt, à augmenter les activités de notre groupement et nous nous efforçons, également, d'améliorer le service et l'organisation. Dans ce but, nous aimerions recevoir de nombreuses suggestions et critiques.

Ecrivez-nous ou venez nous voir, mais ne nous téléphonez pas en dehors des heures d'ouverture ! MERCI.

JOURNAL - RAPPEL / REMINDER

Pour le prochain numéro (janv./fév.), ! Please send your contributions to  
veuillez adresser tous vos articles à !

Mlle E. ISELI (DD) ou/or M. S. BESENZONI (NP)

au plus tard lundi 17 janvier au soir.

not later than 17th January p.m. for the  
Jan./Feb. number.

MERCI/THANK YOU

VOYAGE AU PROCHE-ORIENT

Nous avons la possibilité d'organiser, aux environs de Pâques, ou à une date à convenir, un voyage au Proche-Orient consacré aux lieux Saints et à divers sites présentant un intérêt historique et artistique particulier. Deux parcours sont prévus, de une et de deux semaines. Celui de deux semaines, notamment, s'écarte des circuits traditionnels touristiques.

VOYAGE D'UNE SEMAINE : Voyage en avion, hôtel 1ère classe avec pension complète, excursions :  
Fr 1.200.- à 1.300.- par personne, chambre à deux lits.

LIBAN : Beyrouth, Byblos, Baalbeck

SYRIE : Damas

JORDANIE : Jérusalem, Qumran, Bethléem, Jéricho

VOYAGE DE DEUX SEMAINES : Mêmes conditions - Fr 1.600.- à 1.700.-

LIBAN : Beyrouth, Byblos, Baalbeck, Krak des Chevaliers

SYRIE : Damas, Maaloulah, Palmyra, Alep

JORDANIE : Jérusalem, Bethléem, Hébron, Jerash, Jéricho, Qumran, Pétra, Aqaba (Mer Rouge)

Ces prix s'entendent pour un groupe de 20 personnes au moins. Un film sonore, en couleurs, sur la Jordanie, sera projeté prochainement.

Afin de réaliser ce projet, nous prions les personnes que ceci intéresse de retourner à l'Association du Personnel, dès que possible, le bulletin suivant :

\*\*\*

MIDDLE EAST TOUR

About Easter time or some other date as desired we have the opportunity of arranging a tour to the Middle East to visit the Holy Places and various sites of historic and artistic interest. Two itineraries are planned, of one and two weeks' duration. The two-week trip would in particular avoid the more popular tourist centres. The conditions are as follows :

ONE-WEEK TOUR : Air travel, 1st class hotels with full board, excursions, inclusive price :  
1.200.- to 1.300.- francs per person, double rooms.

LEBANON : Beirut, Byblos, Baalbek

SYRIA : Damascus

JORDAN : Jerusalem, Qumran, Bethlehem, Jericho

TWO-WEEK TOUR : Same conditions as above, inclusive price 1.600.- to 1.700 francs

LEBANON : Beirut, Byblos, Baalbek, the Crusaders' Fortress at Qala'at al-husn

SYRIA : Damascus, Malula, Palmyra, Aleppo

JORDAN : Jerusalem, Bethlehem, Hebron, Gerasa, Jericho, Qumran, Patra, Aqaba (Red Sea)

These conditions would apply for a group of at least 20 persons. A film about Jordan will shortly be shown at CERN. In order to find out whether such a tour is feasible, all those interested are requested to fill in and return to the Staff Association Office the attached form.

VOYAGE AU PROCHE-ORIENT / MIDDLE EAST TOUR

Je m'intéresse au voyage d'une semaine ☐  
I am interested in one-week tour

de deux semaines ☐ Nbre de personnes int. ...  
two-week tour No people concerned

Date préférée : Pâques ☐ Février/mars ☐ Avril/mai ☐ Juin/juillet ☐  
preferred : Easter ☐ February/March ☐ April/May ☐ June/July ☐

NOM : ..... PRENOM : ..... Div. : ..... Tel. : .....  
NAME : ..... SURNAME : .....

Meyrin/Genève, le ..... 1966

Signature :

# Clubs

## SKI-CLUB

Vu le mauvais état des routes, les cours auront lieu le samedi 15 janvier au MONT-ROUND (Col de la Faucille)

Les cours de gymnastique ont repris le mardi 11 janvier.

Les insignes du Club sont vendues au prix de Fr 2.-. S'adresser à : W. GENTET / TC  
G. CHANEL / DD  
F. STREUN / AR

Cartes de la Fédération Française de Ski : Les cartes ne seront plus délivrées après le 1er février.

Le Comité

## CLUB DE FOOTBALL

Réunion du lundi 10 janvier 1966 - Salle du Conseil à 17 h. 35 - faisant suite à l'Assemblée générale du lundi 15 novembre 1965 et pour laquelle le quorum n'avait pas été atteint.

Nombre de joueurs présents : 27, dont 5 du Comité.

### Ordre du jour :

1. Remplacement du Président, M. F. MAURER, parti du CERN et de M. J. ZUERAS, membre démissionnaire du Comité.

Ont été élus à l'unanimité : M. P. VOSDEY, Président  
MM. J. P. LEONARD et M. STUCKI, membres du Comité

La répartition des fonctions se fera lors de la prochaine réunion du Comité.

2. Les vérificateurs aux comptes, MM. F. REVELARD et B. EMONET, ont été reconduits pour la session 1966.
3. M. Ch. SEILER, trésorier, donne le résultat des comptes qui font apparaître au 31 décembre 1965 un excédent de recettes de Fr 511,65.
4. Il est fait appel aux membres présents de bien vouloir recruter des responsables d'équipes afin qu'au 24 janvier 1966, le Comité ait connaissance du nombre d'équipes à engager.

NOTE : Prière d'envoyer avant le 24 janvier, à M. VAN DEN BERGHE, secrétaire, le nom de l'équipe engagée et le nom du responsable de cette équipe.

Le Comité

## CLUB DU DISQUE - CERN RECORD CLUB

Les concerts du mercredi commenceront le 19 janvier et continueront jusqu'au 6 avril, juste avant les vacances de Pâques.	!	The mid-week concerts will recommence on January 19, and will continue until April 6, i.e. just before the Easter break.
Ces concerts ont, généralement, une durée de 40 à 45 minutes et tous les membres du personnel y sont cordialement invités, même ceux qui ne pourront y assister que partiellement.	!	These concerts usually last 40/45 minutes and all Staff Members are cordially invited - even though they may only be able to attend part of the time.

### MID-WEEK CONCERT - MAIN AUDITORIUM - WEDNESDAY JANUARY 19, at 1 p.m.

Programme : Ravel  
" Borodin  
Tchaikovsky

Bolero  
Pavane pour Infante Défunte  
Polovtsian Dances "Prince Igor"  
Dance Slave

Pittsburg Symphony Orchestra - Conductor : William Steinberg

Tirés à part du SCIENTIFIC AMERICAN

Au cours des dernières semaines de l'année passée, près de 500 exemplaires de tirés à part du SCIENTIFIC AMERICAN, choisis par la Section de l'Enseignement, ont été vendus au kiosque à journaux. Le succès de cette expérience nous incite à la poursuivre à l'échelle de nos moyens. Pour l'année 1966 nous prévoyons une centaine de titres. Nous espérons aussi pouvoir proposer bientôt un choix de tirés à part d'autres revues dont certaines en langue française.

Sont en vente cette semaine jusqu'à épuisement du stock au kiosque à journaux, bâtiment principal, au prix de 1 fr. pièce:-

SCIENTIFIC AMERICAN Offprints

During the last weeks of 1965, nearly 500 copies of SCIENTIFIC AMERICAN offprints, chosen by the Training and Education Section, have been sold at the Kiosk. This success has encouraged us to carry on with this activity, to the best of our possibilities. For 1966, we have about 100 titles in mind. We hope soon to be able to offer a choice of offprints from other magazines and even some in french.

This week, the following titles are on sale at 1 fr. each, at the Kiosk, Main Building:-

THE BUBBLE CHAMBER by Donald A. Glaser

APPLICATIONS OF SUPERCONDUCTIVITY by Theodore A. Buchhold

NEUTRINO ASTRONOMY by Philip Morrison

RESONANCE PARTICLES by R.D. Hill

STRONGLY INTERACTING PARTICLES by G.F. Chew, M. Gell-Mann &  
A.H. Rosenfeld

ULTRAHIGH VACUUM by H.A. Steinherz & P.A. Redhead

SUPERCONDUCTING MAGNETS by J.E. Kunzler & M. Tanenbaum

THE HUMAN POPULATION by E.S. Deevey

# Memoranda

## SALAIRES

## SALARIES

La Division du Personnel est au regret de faire savoir, qu'en raison du lourd travail de fin d'année il ne lui a pas été possible d'ajouter l'augmentation de 7,9% aux salaires de janvier d'un certain nombre de membres du personnel, qui pour ce mois-ci, seront payés au tarif de 1965. Nous espérons que tous les traitements de février seront réglés au taux de 1966 et que, à cette époque, les rappels pourront être faits.

Personnel Division regret that owing to the end-of-year work-load, it has not been possible to add to the salaries of all members of the staff concerned the 7,9% salary increase which became effective on 1st January 1966. This means that in January some salaries will continue to be paid at the 1965 rates. It is hoped that all salaries paid in February will be at the 1966 rates, together with the extra pay for January where relevant.

## COMMUNIQUE

A compter du 1er janvier 1966, le laboratoire d'hématologie est rattaché au Service de médecine du travail. Jusqu'à nouvel ordre il reste implanté au rez-de-chaussée du Bâtiment de l'Administration en attendant son transfert dans les locaux du Service Médical

Division du Personnel 2733

---

### SERVICE DES VISITES

Samedi, 22 janvier  
9.30 et 14.30

Réception PIO

Visite en français

(Les visites du samedi sont organisées sur rendez-vous préalable avec le PIO/

Visits by prior arrangement with the PIO Tel. 2788)

---

Information au

SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786

Dernier délai d'insertions :

Mercredi 17.30h

Information to

PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786

Deadline for insertions :

Wednesday 17.30h